

نموذج "الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامة الضريبية للكيان". (يستكمل من قبل العملاء) يونيو-2025

Customer Instructions

FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA)

ENTITY TAX RESIDENCY SELF-CERTIFICATION FORM

(to be completed by the Customer) June-2025

The information requested herein is collected in order to comply with regulations issued by the Central Bank of the United Arab Emirates in connection with the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA"), a section of the United States Internal Revenue Code of 1986 that affects tax residents of the United States living abroad - including in the UAE.

For the purposes of the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and on the instructions of the Central Bank of UAE, all entities opening bank accounts must certify as to whether they are U.S. or non U.S. persons. Please note that as part of our account onboarding procedures, we will review other documentation provided by you or documentation which is publicly available and may seek further information on the FATCA classification as selected below.

COMMON REPORTING STANDARD (CRS)

Regulations based on the OECD Common Reporting Standard ("CRS") require Financial Institutions to collect and report certain information about an account holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine if you are resident in the jurisdiction on 'OECD' website.

If the account holder's tax residency is located outside the U.A.E., we may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial accounts to the tax authorities in the U.A.E and they may exchange this information with tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

This form will remain valid unless there is a change in circumstances relating to information, such as the account holder's tax status or other mandatory field information that makes this form incorrect or incomplete. If your circumstances change and any of the information provided in this form becomes incorrect, you must notify us and provide an updated selfcertification.

This form is intended to request information consistent with local law requirements.

A fine and/or penalty shall be imposed on any Account Holder or Controlling Person, as the case may be, if the self-certification that is required to be submitted by such Account Holder or Controlling Person to the Financial Institution contains any inaccurate or incorrect information and the Account Holder or Controlling Persons knows or should have known that the information provided is inaccurate or incorrect.

Please complete this form where you need to self-certify on behalf of an entity account holder.

If you are an individual account holder, please complete an "Individual tax residency self-certification form."

If you are a controlling person of an entity, please fill in a "Controlling person tax residency self-certification form" instead of this form.

Where the Account Holder is a Passive NFE, or an Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction managed by another Financial Institution.

Please provide information on the natural person(s) who exercise control over the Account Holder (individuals referred to as "Controlling Person(s)") by completing a "Controlling Person tax residency self-certification form" for each Controlling Person. This information should be provided by all Investment Entities located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution.

If you are filling in this form on behalf of someone else.

Kindly ensure that you let them know that you have done so and tell us in what capacity you are signing under "Declaration and Signature". For example you may be the custodian or nominee of an account on behalf of the account holder, or you may be completing the form under a signatory authority or power of attorney.

As a financial institution, we are not allowed to give tax advice.

تعليمات العملاء

قانون الامتثال الضريبى للحسابات الأجنبية (FATCA)

يتـم جمـع المعلومـات المطلوبـة هنـا مـن أجـل الامتثـال للوائـح الصـادرة عـن البنـك المركـزى لدولـة الإمـارات العربيـة المتحـدة فيمـا يتعلـق بقانـون الامتثـال الضريبـي للحسَّّاباتُ الأجنبُيةَ ("FÅTCA")، وهــو جـزء مـّـن قانـون الإيـرادات الداخليةَ للولاَيَّاتَّ المتحدة لعـام 1986 والـذي يتعلِّق بالأمريكيين المقيميـن خارَج الولايات المتحدة الخاضعين للإبلاغ الضريّبي - بما في ذلك دولة الإمارات العربية

اســتنادا الــى قانــون الامتثـال الضريبــي للحســابات الأجنبيـة الأمريكيـة وبنــاءَ علــى تعليمـات البنــك الـمركـزى لدولــة الإمـارات العربيـة المتحـدة، تلتـزم كافـة الكيانات التبي تفتح حسابات بنَّكية الإقرار فيما إذا كانوا أشخاص أمريكيين أم غير أمريكيّين. يرّجبي ملاحظة أنه كُجُزَّه مَّن أجراءات إعداد الحَسَابَّ لدَيْنَا، سيتم مراجعة الوثائق الأخرى المقدمة من قبلكم أو الوثائق المتاحة للجمهور وقد نطلب المزيد مـن المعلومـات تتعلـق بتصنيف قانـون الامتثـال الضريبـي للحسابات الخارجية كما هـو محدد أدناه.

المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي (CRS)

بالنسـبة للأشـخاص المسـيطرين المشـتركين أو المتعدديـن، يرجــى اللوائـح المستندة إلى المعايير الموحدة للإبلاغ الغريبي لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ("CRS") تتطلب مـن المؤسسات المالية جمـع معلومات معينة والإبلاغ عنهـا فيمـا يتعلـق بالإقامـة الضريبية لصاحب الحسـاب. يتميـز كل اختصاص قضائي بقواعده الخاصة لتحديد الإقامة الضريبية، وقد قدم الاختصاص القضائـي معلومًـات حـول كيفيـة تحديـد مـا إذا كنـت مقيمًـا خاضعـا للضريبـة في الاختَّصاص القضائيّ على موقع الويب الخاص بمنظمة التعاون الاقتصَّادي والتنمىية 'OECD'.

إذا كانت الإقامـة الضريبية لصاحب الحسـاب موجودة خـارج دولـة الإمـارات العربية المتحدة، فَأنـت ملـزم عندئـذ وحسـب القانـون بـإبلاغ المعلومـات الـواردة فـي هـذا النمِـوذج وغيرهـا مـن المعلومـات الماليـة فيمـا يتعلـق بحسـاباتك الماليـة إلــى هيئـة الضرائـب فـي الإمـارات العربيـة المتحـدة وقـد يقومـونٍ هــم بتبـادل هـذه المعلومـات مـع الهيئـات الضريبية التابعـة لاختصـاص قضائـي أو اختصاصات قضائية أخرى بموجب اتفاقيات حكومية دولية لتبادل معلومات الحساب المالـى.

يظــل هــذا النمــوذج سـاريًا مــا لــم يطــرأ أي تفييــر فــي الظـروف المتعلقــة بالمعلومات، مثل الحالة الضريبية لصاحب الحساب أو غيّرها مـن المعلومـات الإلزاميـة التـى تجعـل هـذا النمـوذج غيـر صحيح أو غيـر كامـل. إذا طـرأ أى تغييـر علـى ظروفـكَ وأصبحـت أي مــن المعلومـات المقدمـة فـي هـذا النمـوَدج غيَّر صحيحـة، يجـب عليـك إخطَّارنـا وتقديـم إبلاع ذاتـي محـدث.

الغرض من هذا النموذج هو الحصول على معلومات متوافقة مع متطلبات القائون المحلـى.

يتــم فـرض غرامــة و / أو عقوبـة علــى أى صاحـب حسـاب أو شـخص مسـيطر، حسب الأحوال، إذا كان الإبلاغ الذاتـى المطلّـوب تقديمـه مـن قبـل صاحب الحسـاب أو الشخص المسيطر التي المؤسّسة المالية يحتّوي علّى أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة المعلومات وأن صاحب الحساب أو الشخص المسيطر كان على دراية بذلك أو توجب عليه إن يعله بأن المعلومات المقدمة غير دقيقـة أو غيـر صحيحـة.

يرجـى اسـتكمال هـذا النمـوذج فـي حـال الحاجـة إلـى الإبلاغ الضريبـي الذاتـي للإقامـة الضريبيـة بالنيابـة عـن صاحـب حسـاب "الكيـان".

إذا كنت صاحب حساب "فرد"، يرجى استكمال نموذج "الإبلاغ الضريبي الذاتي للإقامـة الضريبية الخاصة بالفرد '

إذا كنت شخصًا مسيطرًا على كيان ما، فيرجى ملء نمِّوذج "الإبلاغ الضريبي الذاتـى للإقامـة الضريبية الخاصة بالشخص المسـيطر " بدلاً مـن هـذا النمـوذج.

عندما يكون صاحب الحساب كيانًا غير ماليًا غير فاعل، أو كيانًا استثماريًا يقُعٌ في اختصاص قضائتي غير مُشَارِكُ مُدارُ مِن قبلٌ مُؤْسَسَة مالىة أخرى.

يرجـى تقديـم معلومـات عـن الشـخصِ الطبيعـي (الأشـخاص الطبيعييـن) الذيـن يسـيطرون علـى صاحـب الحسـاب (الأفـراد المشّـار إليهــم باســم "الشـخص المسـيطر (الأشـخاص المسـيطرين) مـن خلال اسـتكمال نمـوذج "الإبلاغ الضريبـي الذاتـي للإقامـة الضِريبيـة الخاصـة بالشـخص المسـيطر " لـكل شـخص مسـيطرّ علـى حـدا. يجـب أن يتــم تقديــم هــذه المعلومــات مــن قبـل جميـع الكيانـات الاســتثمارية الواقِعــة فــي اختصـاص قضائيـة غيـر مشـارك ومُــدار مــن قبــل مؤسسـة ماليـة أخـرى.

إذا كنت تملأ هذا النموذج نيابة عن شخص آخر.

يرجـى التأكـد مـن إخبارهــم بأنـك قمـت بذلـك كمـا يرجـى تدويـن الصفـة التـى تُحُولـك بالتوقيـع علـى هـذا النمـوذج فـي الحقـل الـذي يحمـل عنـوان "**الإقـراز** والتوقيع". على سبيل المثال، أما بصفتّك وصيّا أو مُرشحًا للتصرف بالنيابة عَـن صاحَب الحسَّابِ أَوَّ لأنـك مفَـوض بالتوقيع أو تَموجب توكيـل رسَّـمي.

بصفتنا مؤسسة مالية، لا يُسمح لنا بتقديم المشورة الضريبية.

مصرف الإمبارات العربيبة المتحدة المركبزى

الاسم القانوني للعميل (حسب الرخصة التجارية) Customer's Legal Name (as per Trade License)		
رقم الحساب Account Number	بلد التأسيس Country of Incorporation	

	العنوان الحالي Current Address	العنوان البريدي (إذا كان مختلفا عن عنوان الحالي) Mailing Address (if different from current address)
اسم و رقم المکتب / المبنی Office / Building Name & No.		
اسم و رقم الشارع Street Name & No.		
أقرب معلم Nearest Landmark		
بلدة، مدينة، مقاطعة Town, City, Province		
صندوق البريد / الرمز البريدي Postal / Zip code		
الدولة Country		

Α.	A. COUNTRY OF RESIDENCE FOR TAX PURPOSES						A. بلـد الإقامـة للأغـراض ضريبية
1.	ls Entity a UAE?	a Tax Resident o	f any country other than	Yes No	نعم [لا		
2.	Please con Account Ho for each of Jurisdiction its place o principal of If the Acco countries, If a Tax Ide the approp <i>Reason A:</i>	nplete the followin older is tax residen country/jurisdiction count Holder is n (e.g., because it f effective manage office is located. ount Holder is a please use a ntification Number oriate reason from <i>The country whe</i> <i>resident (liable to</i> <i>residents.</i> <i>The Account Hold</i>	TIN) is not provided, please select		تقديم المعلومات المتعلقة بدولة الإقامة الضريبية: تقديم المعلومات المتعلقة بدولة الإقامة الضريبية: ماحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة فيه و (ii) رقم التعريف الضريبي صاحب الحساب في كل دولة / اختصاص قضائي مشار إليها (بما في خلك دولة الإمارات العربية المتحدة). أنا لـم يكـن صاحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة في أي دولة / الشفافية المالية)، يتم عندئة تقديم مكان إدارته الفاعلة أو الاختصاص لقضائي الـذي يقـع فيها مكتبه الرئيسي. أنا كان صاحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة في أكثر من ثلاث دول، بيرجـى اسـتخدام نمـوذج منفصل. أنا لـم يتم توفير رقم التعريف الضريبي (TIN)، فيرجـى تحديد السبب		ماحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة فيه و (أأ) رقم ال لصاحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة فيه و (أ) رقم ال ذلك دولة الإمارات العربية المتحدة). إذا لـم يكـن صاحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي (على سبيل الم بالشفافية المالية)، يتم عندئذ تقديم مكان إدارته الفا القضائي الـذي يقـع فيها مكتبه الرئيسي. إذا كان صاحب الحساب مقيمًا خاضعاً للضريبة في أكث فيرجى اسـتخدام نمـوذج منفصل. إذا لـم يتم توفير رقم التعريف الضريبي (TIN)، فيرجم الملائم لذلك مما يلـي. الملائم لذلك مما يلـي. المسبب أ : الدولة التي يكون فيها صاحب الحساب ال للضريبية للمقيمين فيها. الضريبية للمقيمين فيها.
		بلد الإقامة Fax Residence	رقىم التعريف الضريبي (TIN) الرقىم المكافئ له Taxpayer Identification Number (TIN)/Equivalent	من (أ، ب،ّ) Reaso	إذا تعذر الحصول على رقم التعريف الضريبي الرقم المكافئ له يرجى الاختيار من (أ. ب.) Reason if unable to obtain a TIN/Equivalent (A, B,)		ملاحظات (في حال اختيار السبب B) Remarks (incase Reason B is selected)
1.							
2.							
З.							

B. ENTITY TYPE						
Classific Kindly se	a tion elect atleast any one (as appropriate):		على الأقل (حسب الاقتضاء):	ىنيف ى الاختيار مما يلي اختياراً واحداً		
 Financial Institution (FI) FI - Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company FI - Investment Entity: An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction & managed by another Financial Institution (<i>Note: if ticking this box please also complete Controlling Person Details</i>) FI - Investment Entity: Other Investment Entity If ticked any of these, kindly provide, if held, the Entity's Global Intermediary Identification Number ("GIIN") obtained for FATCA purposes. 			أو "شركة تأمين محدة". باري: كيان استثماري يقع في ر مـن قبل مؤسسة مالية أخرى فتيار، يرجـى اسـتكمال أيضًا اري: كيان استثماري آخر ات أعـلاه، يرجـى تزويدنا برقـم الخـاص بالكيـان، الـذي يتـم	مؤسسة مالية (FI) - مؤسسة مر مؤسسة مالية (FI) - مؤسسة مر مؤسسة مزودة لخدمات الإيداع"، مؤسسة مالية (FI) - كيان استثم افتصاص قضائي غير مشارك ومُدا (ملاحظة: في حالة تحديد هذا الا مؤسسة مالية (FI) - كيان استثم إذا تم تأشير أي مـن هـذه الافتيار تعريف الوسيط العالمـي ("GIIM"). الخصـول عليـه لأغـراض قانـون الا الخارجية (FATCA).	.1	تم تقدیم نموذع W8BENE موقفا حسب الأصول Provide a duly signed W8BENE Form
			-	-		
Acti Acti Acti Acti If ti esta is re If y corp trad	 h-Financial Entity (NFE) ve NFE - a Government Entity or Central Bank ve NFE - an International Organisation ve NFE - Non Profit Entity ve NFE - a corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market or a corporation which is a related entity of such a corporation icking this box, kindly provide the name of the ablished securities market on which the corporation gularly traded: rou are a Related Entity of a regularly traded oration, kindly provide the name of the regularly ed corporation that the Entity is a Related Entity of: 		لية يحي حم تحاول أسهمها بانتظام أوراق مالية معترف به قانونيا أو بر كيانًا تابعاً لهذه الشركة. الشركة فيه بانتظام: مم تحاول أسهمها بانتظام، التـي يتـم تحاول أسـهمها لـ :			تەرىقدىم نمۇنغ 9 W
unde	er the laws of the United States of America or any e thereof?			کیان نـم ناسیسـه فـي الولای بموجـب قوانیـن الولایـات الـمت فیهـا؟	.3	موقفا حسب الأصول Provide a duly signed W9 Form
4. Acti	ve NFE - Other than listed above in 2 and 3		ذڪور أعلاه في 2 و 3 [كيان غير مالي فاعل - بخلاف الم	.4	تم تقدیم نموذج W8BENE
	sive NFE (Note: if ticking this box please also complete trolling Person Details)			کیان غیر مالـي غیر فاعـل (ملاہ المربـھ، یرجـی أیضًا اسـتکمال ت		موقفًا حسب الأصول Provide a duly signed W8BENE Form
Controll	ing Person Details			عيل الشخص المسيطر	تفاد	· ·
Acco If the	cate the name of any Controlling Person(s) of the bunt Holder: here are no natural person(s) who exercise control o Entity then the Controlling Person will be the nature son(s) who hold the position of Senior Managing Officie	al	ي (أشـخاص طبيعيـون) يمارسـون الشـخص المسـيطر هـو الشـخص	يرجـى تحديـد اســم أي شـخص علـى صاحـب الحسـاب: إذا لــم يكـن هنـاك شـخص طبيع السـيطرة علـى الكيان، فسـيكون الطبيعـي (لأشـخاصالطبيعييـن) الــذو		يرجى تزويدنا بنموذج ٣لإبلاغ الضريبي الفاتي للإقامة الضريبية للشخص المسيطر " وفق المعايير الموحدة للإقرار الضريبي (CRS) لكل شخص
	اسـم الشخص المسيطر Name of Controlling Person		بلد الإقامة Country of Residence	كان الشخص المسيطر مساهماً، جى تحديد نسبة (%) المساهمة Incase the controlling persc is a shareholder, then speci the % of shareholding	فير n	مسيطر وموقَّع حسب الأصول (إذا كان الشخص المسيطر مساهمًا، يتم تقديم 25 ٪ أو أكثر فقط)
1.						Provide a duly signed CRS Controlling Per-
2.						son Tax Residency Self-Certification
З.						Form for each con- trolling person (incase
4.						if it is a shareholder, then only provide for
5.						25% or more)

ج. الإقرار والتوقيع (إلزامي)

C. DECLARATION AND SIGNATURE (MANDATORY)

DIB may use and share the information supplied by me.

information.

circumstances.

I understand that the information supplied by me is covered by the

full provisions of the terms and conditions governing the Account

Holder's relationship with Dubai Islamic Bank (DIB) setting out how

I acknowledge that the information contained in this form and

information regarding the Account Holder and any Reportable

Account(s) may be provided to the tax authorities / Central Bank

of the country in which this account(s) is / are maintained and

exchanged with tax authorities of another country or countries

in which the Account Holder may be tax resident pursuant to

intergovernmental agreements to exchange financial account

I certify that I am the authorised to sign for the Account Holder in

I declare that all statements made in this declaration are, to the best

of my knowledge and belief, correct and complete. I absolve DIB

from any responsibility in the event of any errors, inconsistencies

I undertake to advise DIB within 30 days of any change in

circumstances which affects the tax residency status of the entity

identified in this form or causes the information contained herein

to become incorrect, and to provide DIB with a suitably updated

self-certification and Declaration within 90 days of such change in

I understand that as per the applicable CBUAE regulations, I may be

subject to fines and/or penalties incase if the CRS self-certification

submitted to the Bank contains any inaccurate or incorrect

information that I know or should have known that the information

respect of all the account(s) to which this form relates.

or lack of details provided above.

أقربأن المعلومات والبيانات التبى قدمتها مشمولة فبى كافة البنبود المتعلقية بالشيروط والأحيكام التيي تحكيم علاقية صاحيب الحسياب مع بنـك ديـان الإسلامـان (DIB) والتـان تبيـان كيف يسـتطيع بنـك ديـان الإسلامــى اســتخدام ومشـاركة المعلومـات التــى قمـت بتقديمهـا.

أقرّ بأنّ المعلومات الواردة فى هذا النموذج والمعلومات المتعلقة بصاحـب الحسـاب وأي حسـاب (حسـابات) خاضعـة للإبلاغ الضريبـي يمكـن إبلاغ الهيئـات الضريبية/المصـرف المركـزى للدولـة التـى يتـم فتح الحساب (الحسابات) ومشاركتها مع الهيئات الضربيبة لـدى الدولـة (دول) أخـرى والتــى قـد يكــون صاحـب الحسـاب مقيـماً فيهـا خاضعاً للضريبة استناداً الـى الاتفاقـات الحكومية الدولية المبرمـة لتبادل معلومات الحسابات المالية.

أقـر بأننــى الشـخص المفـوض بالتوقيـع نيابـة عـن صاحـب الحسـاب فيما يتعلـق بكافـة الحسـابات التـى يتعلـق بهـا هـذا النمـوذج.

وأؤكد بان جميع البيانات التـى تـم الأدلاء بهـا فـى هـذا الإفـرار هــى صحيحة وكاملية، على حد علمين. أنني أعفني بنك دبني الإسلامين مـن أي مسـؤولية فـي حالـة وحـود أي أخطـاء أو عـدم اتسـاق أو الافتقـار في المعلومات أو التفاصيل الواردة أعلاه.

وأتعهد بإبلاغ بنـك دبـى الإسلامـى فـى غضـون 30 يـوماً مـن حـدوث أى تغيير فـى الظـروف التـى مـن شـأنها أن تؤثر علـى وضـع الإقامـة الضريبيـة للكيـان المحـدد فـي هـذا النمـوذج أو التـي قـد تجعـل المعلومات والبنانات الواردة هنا غير صحيحة، كما التزم بتزويد بنے دبی الإسلامی بإقرار ضریبی ذاتی محدث وملائے 90 يـوماً مـن حـدوث هـذا التغيير فـى الظـروف.

أقر بأننى بموجب لوائح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها، قد أتعرض لغرامات و / أو عقوبات في حالة وجود أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة كنت على علـم بها أو كان ينبغـي أن أعلـم بهـا، فـي الإقـرار الضريبـي الذاتـي - المعاييـر

provided is inaccurate or incorrect.		الموحدة للإقرار الضريبـي، المقـدم إلـى البنـك.		
Signature			التوقيع	
Name (as per passport)			الاسم، (حسب جواز السفر)	
Capacity (Controlling Person, POA holder etc.)			الصفة (الشخص المسيطر، صاحب التوكيل، إلة.)	
Date (DD/MM/YYYY)			التاريخ (يوم- شهر- سنة)	
Note: If you are not the Controlling Person, kindly indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.		ة التوقيع بموجب توكيـل رسـميَّ،	ملاحظة: إذا لــم تكــن الشـخص المسـيط تخولــك بتوقيـع هــذا النمــوذج. فـي حالــ برحــى أيضًا إرفـاق نسـخة مصدقـة مــن الـ	

D. BANK USE ONLY (Signature	Verified By)	ن التوقيع بواسطة)	د. لاستخدام البنك فقط (تم التحقق م
Business Segment			قطاع الأعمال
Staff Name			اسم الموظف
Staff ID			معرف الموظفين
Signature			التوقيع
Date (DD/MM/YYYY)			التاريخ (يوم -شهر - سنة)

بنموذج الإقامة الضريبية للكيان هو كما يلي: Annexure for Entity Tax Residency Form is as follows:				
Active or Passive NFE	An Active NFE means any NFE that meets any of the following criteria:	تعنــي NFE النشـطة أي NFE يلبـي أيّا مــن المعاييـر التاليـة:	NFE نشط أو سلبي	
	 Less than 50 percent of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income. 	 أقـل مـن 50 بالمائـة مـن إجمالـي دخـل NFE للسـنة التقويمية السـابقة أو فترة إعداد التقارير المناسـبة الأخـرى هـو دخـل سـلبي. 		
	 The stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market. 	 يتـم تـداول أسـهم NFE بانتظـام فـي سـوق الأوراق المالية القائمة أو أن NFE عبارة عـن كيان مرتبـط بكيان يتـم تداول أسـهمه بانتظـام فـي سـوق الأوراق المالية القائمـة. 		
	A Passive NFE means any NFE (non-financial entity) that meets any of the following criteria:	تعنـي المؤسسـة غيـر الماليـة السـلبية أي مؤسسـة غيـر ماليـة (NFE) تلبـي أيًا مـن المعايير التاليـة:		
	 More than 50 percent of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is Passive Income. 	 أكثـر مـن 50 بالمائـة مـن إجمالـي دخـل NFE للسـنة التقويمية السابقة أو فترة إعداد التقارير المناسـبة الأخـرى هـو دخـل سـلبي. 		
	• The stock of the NFE or its Related Entity is not regularly traded on an established securities market.	 لا يتـم تـداول أسـهم المؤسسـة الماليـة غيـر المالية أو الكيان المرتبـط بهـا بشـكل منتظـم فـى ســوق الأوراق الماليـة القائمـة. 		
	 Passive Income would generally be considered to include the portion of gross income that consists of: Dividends. Interest 	فاي شلوق الأوراق المانية الفاتية. يُعتبر الدخـل السـلبي بشـكل عـام متضمنًـا لجـزء مـن الدخـل الإجمالـي الـذي يتكـون مـن:		
		• أرباح.		
	interesti	• اهتمام.		
	 Income equivalent to interest. Rents and royalties, other than rents and royalties derived in the active conduct of a business conducted, at least in part, by employees of the NFE. 	 الدخل المعادل للفائدة. الإيجارات والعوائد المالية، بخلاف الإيجارات والعوائد المالية المستمدة من السلوك النشط 		
	Annuities.	للأعمال التجارية التي يديرها، علـى الأقـل جزئيًا، موظفـو المؤسسـة غيـر الماليـة.		
	 The excess of gains over losses from the sale or exchange of Financial Assets that gives rise to the passive income described previously. 	 المعاشات التقاعدية. الزيادة في المكاسب على الخسائر الناتجة عن 		
	 The excess of gains over losses from transactions (including futures, forwards, options, and similar transactions) in any Financial Assets. The excess of foreign currency gains over foreign currency losses. Net income from swaps; or 	بيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		
		المعاملات (بما في ذلك العقود الأجلة والخيارات والمعاملات المماثلة) فـي أي أصـول ماليـة.		
		 فائض مكاسب العـملات الأجنبية علـى خسـائر العـملات الأجنبية. 		
	 Amounts received under Cash Value Insurance Contracts. 	 صافي الدخل من المقايضات؛ أو 		
		 المبالغ المسـتلمة بموجـب عقـود التأميـن بالقيمـة النقديـة. 		